

Legislation

Wet van 29 mei 1959 tot wijziging van de wetgeving betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch en kunstonderwijs (de schoolpactwet).

Loi du 29 mai 1959 modifiant la législation relative à l'enseignement dardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique.

[Law of 29 May 1959 to change the legislation regarding pre-primary school education, primary, secondary, normal, technical and artistic education (the School Pact Law).]

B.S./M.B. [Belgian State Gazette] 19/06/1959.

Wet van 1 april 1960 betreffende de Psycho-Medisch-Sociale Centra.

Loi du 1er avril 1960 sur les offices d'orientation scolaire et professionnelle et les centres psycho-medico-sociaux.

[Law of 1 April 1960 regarding the Psychological, Medical and Social Guidance Centres.]

B.S./M.B. 18/05/1960.

Koninklijk Besluit van 13 augustus 1962 tot regeling van de Psycho-Medisch-Sociale Centra.

Arrêté royal du 13 août 1962 organique des centres psycho-medico-sociaux et des offices d'orientation scolaire et professionnelle.

[Royal Order of 13 august 1962 concerning the organisation of the Psychological, Medical and Social Guidance Centres.]

B.S./M.B. 25/08/1962.

Wet van 30 juli 1963 houdende de taalregeling in het onderwijs.

Loi du 30 juillet 1963 concernant le régime linguistique dans l'enseignement.

[Law of 30 July 1963 concerning the use of languages in education.]

B.S./M.B. 22/08/1963.

Koninklijk Besluit van 27 oktober 1966 tot de vaststelling van de schoolbevolkingsnormen in de kleuter- en lagere scholen.

Arrêté royal du 27 octobre 1966 fixant les nombres de population scolaire dans les écoles gardiennes et primaire.

[Royal Order of 27 October 1966 establishing the standards for the numbers of pupils in pre-primary school and primary schools.]

B.S./M.B. 20/12/1966 (amended in B.S./M.B. 05/06/1984).

Wet van 19 juli 1971 betreffende de algemene structuur en de organisatie van het secundair onderwijs.

Loi du 19 juillet 1971 relatif à la structure générale et à l'organisation de l'enseignement secondaire.

[Law of 19 July 1971 regarding the general structure and organisation of secondary education.]

B.S./M.B. 28/08/1971.

Wet van 28 juni 1983 betreffende de leerplicht.

Loi du 28 juin 1983 relatif à la scolarité obligatoire.

[Law of 28 June 1983 regarding compulsory education.]

B.S./M.B. 07/07/1983.

Koninklijk Besluit van 29 juni 1983 betreffende de gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de toegang tot de beroepsopleiding verstrekt in de onderwijsinstellingen, vastgesteld ter uitvoering van de artikelen 124 en 125 van de Wet van 4 augustus 1978.

Arrêté royal du 29 juin 1983 relatif à l'égalité de traitement entre les hommes et les femmes en

ce qui concerne l'accès à la formation professionnelle dispensée dans les établissements d'enseignement, pris en exécution des articles 124 et 125 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique.

[Royal Order of 29 June 1983 regarding the equal treatment of men and women with regard to access to the vocational training provided in educational institutions, established in pursuance of articles 124 and 125 of the Law of 4 August 1978.]

B.S./M.B. 25/08/1983.

Herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen.

Loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant les dispositions sociales.

[Corrective law of 22 January 1985 containing social provisions.]

B.S./M.B. 24/01/1985.

Koninklijk Besluit van 6 november 1987 houdende de organisatie van het onderwijs voor sociale promotie volgens het modulair stelsel.

Arrêté ministériel du 6 novembre 1987 portant organisation de l'enseignement de promotion sociale selon le système modulaire.

[Royal Order of 6 November 1987 concerning the provision of social advancement education according to the modular system.]

B.S./M.B. 28/01/1988.

Bijzonder Decreet van 19 december 1988 betreffende de Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs.

Décret spécial du 19 décembre 1988 relatif au Conseil autonome de l'enseignement communautaire.

[Special Decree of 19 December 1988 regarding the Autonomous Council for Flemish Community Education.]

B.S./M.B. 29/12/1988.

Bijzondere Wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van Gemeenschappen en Gewesten.

Loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions.

[Special Law of 16 January 1989 regarding the financing of Communities and Regions.]

B.S./M.B. 17/01/1989.

Decreet van 5 juli 1989 betreffende het onderwijs.

Décret du 5 juillet 1989 relatif à l'enseignement.

[Decree of 5 July 1989 regarding education.]

B.S./M.B. 25/08/1989.

Koninklijk Besluit van 29 juli 1989 betreffende de schoolgemeenschappen voor secundair onderwijs en houdende het rationalisatie- en programmatieplan van het secundair onderwijs met voltijds leerplan.

Arrêté de l'Exécutif flamand du 29 juillet 1989 modifiant l'arrêté royal du 30 mars 1982 relatif aux centres d'enseignement secondaire et fixant le plan de rationalisation et de programmation de l'enseignement secondaire de plein exercice.

[Royal Order of 29 July 1989 regarding the school clusters for secondary education and containing the rationalisation and timetabling plan for full-time secondary education.]

B.S./M.B. 28/09/1989.

Koninklijk Besluit van 3 oktober 1989 betreffende de rekrutering en opleiding van sommige kandidaat-officieren voor de Land-, Lucht- en Zeemacht en de Medische Dienst.

Arrêté royal du 3 octobre 1989 relatif au recrutement et à la formation de certains candidats officiers de carrière des forces terrestre, aérienne et navale et du service médicale.

[Royal Order of 3 October 1989 regarding the recruitment and training of some of the trainee officers for the Army, Air Force and Navy and the Medical Service.]

B.S./M.B. 19/10/1989.

Besluit van de Vlaamse Executieve van 27 juni 1990 tot vaststelling van de leer- en opvoedende activiteiten in het buitengewoon kleuter-, lager en basisonderwijs en in de opleidingsvormen 1, 2 en 3 van het buitengewoon secundair onderwijs.

Arrêté de l'Exécutif flamand du 27 juin 1990 déterminant les activités scolaires et éducatives dans l'enseignement maternel, primaire et fondamental spécial et dans les formes d'enseignement 1, 2 et 3 de l'enseignement secondaire spécial.

[Order of the Flemish Executive of 27 June 1990 to determine the learning and educational activities in special pre-primary school, primary and primary education and in the forms of formation 1, 2 and 3 of the special secondary education.]

B.S./M.B. 04/01/1991.

Decreet van 12 juli 1990 houdende de regeling van basiseducatie voor laaggeschoolde volwassenen.

Arrêté de l'Exécutif flamand du 12 juillet 1990 pris en exécution de décret portant organisation de l'éducation de base pour adultes peu scolarisés.

[Decree of the Flemish Executive of 12 July 1990 concerning the provision of primary education for poorly educated adults.]

B.S./M.B. 04/10/1990.

Decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs II.

Décret du 31 juillet 1990 relatif à l'enseignement - II.

[Decree of 31 July 1990 regarding education II.]

B.S./M.B. 18/08/1990.

Besluit van de Vlaamse Executieve van 13 maart 1991 betreffende de organisatie van het voltijds secundair onderwijs.

Arrêté de l'Exécutif flamand du 13 mars 1991 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire à temps plein.

[Order of the Flemish Executive of 13 March 1991 regarding the provision of the full-time secondary education.]

B.S./M.B. 17/05/1991.

Decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het Gemeenschapsonderwijs.

Décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certaines membres du personnel de l'Enseignement communautaire.

[Decree of 27 March 1991 regarding the legal status of specified members of staff of Community Education.]

B.S./M.B. 25/05/1991.

Decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde PMS-centra.

Décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement subventionné et des centres psycho-médico-sociaux subventionnés.

[Decree of 27 March 1991 regarding the legal status of some of the members of staff of subsidized education and the subsidized PMS centres.]

B.S./M.B. 25/05/1991.

Decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap.

Décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande.

[Decree of 12 June 1991 regarding the universities in the Flemish Community.]

B.S./M.B. 04/07/1991.

Bijzonder Decreet van 26 juni 1991 betreffende de universiteit Gent en het universitair centrum Antwerpen.

Décret spécial du 26 juin 1991 relatif à l'universiteit Gent et à l'Université Antwerpen.

[Special Decree of 26 June 1991 regarding the University of Ghent and the Antwerp University Centre.]

B.S./M.B. 29/06/1991.

Decreet van 17 juli 1991 betreffende inspectie en pedagogische begeleidingsdiensten.

Décret du 17 juillet 1991 relatif à l'inspection et aux services d'encadrement pédagogique.

[Decree of 17 July 1991 regarding inspection and pedagogical supervisory services.]

B.S./M.B. 31/08/1991.

Decreet van 23 oktober (a) betreffende de medezeggenschap in het gesubsidieerd onderwijs.

Décret du 23 octobre 1991 (a) relatif à la participation dans l'enseignement subventionné.

[Decree of 23 October (a) regarding the participation in subsidized education.]

B.S./M.B. 14/11/1991.

Decreet van 23 oktober 1991 (b) betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap.

Décret du 23 octobre 1991 (b) relatif aux instituts supérieurs dans la Communauté flamande.

[Decree of 23 October 1991 (b) regarding the hogescholen in the Flemish Community.]

B.S./M.B. 28/11/1991.

Besluit van de Vlaamse regering van 22 juli 1993 tot instelling van de commissies van advies voor het buitengewoon onderwijs en tot vaststelling van hun samenstelling en werkingsvoorwaarden.

Arrêté du Gouvernement flamand du 22 juillet 1993 instituant des commissions consultatives de l'enseignement spécial et fixant leur composition et leurs conditions de fonctionnement.

[Order of the Flemish government of 22 July 1993 instituting the advisory commissions for special education and establishing their composition and operating conditions.]

B.S./M.B. 12/10/1993.

Decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 15 december 1993 betreffende de uitvoering van het decreet van 1 december 1993 houdende de inspectie en begeleiding van de filosofische vakken.

Arrêté de la Communauté flamande du 15 décembre 1993 pris en exécution du décret du 1er décembre 1993 relatif à l'inspection et à l'encadrement des cours philosophiques.

[Decree of the Flemish Community of 15 December 1993 regarding the execution of the decree of 1 December 1993 concerning the inspection and supervision of the philosophical courses.]

B.S./M.B. 18/04/1994.

Decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap.

Décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande.

[Decree of 13 July 1994 regarding the hogescholen in the Flemish Community.]

B.S./M.B. 31/08/1994.

Decreet van 22 februari 1994 tot bekrachtiging van de ontwikkelingsdoelen en de eindtermen van het gewoon kleuter- en lager onderwijs.

Arrêté du Gouvernement flamand du 22 juin 1994 définissant les objectifs de développement et les objectifs finaux de l'enseignement maternel et primaire ordinaire.

[Decree of 22 February 1994 sanctioning the developmental objectives and the goals of regular pre-primary school and primary education.]

B.S./M.B. 01/09/1994.

Decreet van 5 april 1995 tot oprichting van onderhandelingscomités in het vrij gesubsidieerd onderwijs.

Décret du 5 avril 1995 portant création de comités de négociation dans l'enseignement libre subventionné.

[Decree of 5 April 1995 setting up Negotiating Committees in the subsidized private-authority education.]

B.S./M.B. 08/06/1995.

Decreet van 21 december 1995 houdende wijziging van diverse decreten met betrekking tot de universiteit van Antwerpen.

Décret du 21 décembre 1995 portant modification de divers décrets relatifs à l' Université Antwerpen.

[Decree of 21 December 1995 modifying a number of decrees with regard to the University of Antwerp.]

B.S./M.B. 01/02/1996.

Decreet van 16 april 1996 met betrekking tot de lerarenopleiding en nascholing.

Décret du 16 avril 1996 relatif à la formation des enseignants et à la formation continuée.

[Decree of 16 April 1996 with regard to teacher training and in-service training.]

B.S./M.B. 12/06/1996.

Decreet van 5 juni 1996 betreffende de subsidiëring van de ondersteuningscentra van ouderverenigingen en van erkende verenigingen die vorming voor ouders van schoolgaande kinderen organiseren.

Décret du 5 juin 1996 relatif au subventionnement des centres de soutien d'associations de parents et d'associations agréées organisant des formations destinées aux parents d'enfants en âge scolaire.

[Decree of 5 June 1996 regarding funding for support centres for parents' associations and for recognised associations that provide training for parents of school age children.]

B.S./M.B. 09/08/1996.

Decreet van 8 juli 1996 betreffende het onderwijs VII.

Décret du 8 juillet 1996 relatif à l'enseignement - VII.

[Decree of 8 July 1996 regarding education VII.]

B.S./M.B. 05/09/1996.

Decreet van 24 juli 1996 (a) tot bekrachtiging van de eindtermen en de ontwikkelingsdoelen van de eerste graad van het gewoon secundair onderwijs.

Décret du 24 juillet 1996 (a) sanctionnant les objectifs finaux et les objectifs de développement du premier degré de l'enseignement secondaire ordinaire.

[Decree of 24 July 1996 (a) sanctioning the goals and developmental objectives for the first grade of regular secondary education.]

B.S./M.B.14/08/1996.

Decreet van 24 juli (b) tot vervanging van de artikelen 6 tot en met 6ter van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, tot opheffing van artikel 6quater van dezelfde wet en tot wijziging van het decreet van 17 juli 1991 betreffende inspectie en pedagogische begeleidingsdiensten.

Décret du 24 juillet 1996 (b) remplaçant les articles 6 à 6ter inclus de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, abrogeant l'article 6quater de la même loi et modifiant l'article 5 du décret du 17 juillet 1991 relatif à l'inspection et aux services d'encadrement pédagogique.

[Decree of 24 July (b) replacing articles 6 to 6ter of the law of 29 May 1959 to change some of the provisions of educational legislation, to abolish article 6quater of the same law and to change the decree of 17 July 1991 regarding inspection and pedagogical supervisory services.]

B.S./M.B. 26/09/1996.

Decreet van 24 juli 1996 (a) houdende wijziging van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap.

Décret du 24 juillet 1996 (a) modifiant le décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande.

[Decree of 24 July 1996 (a) modifying the decree of 12 June 1991 regarding the universities in the Flemish Community.]

B.S./M.B. 19/09/1996.

Wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

Loi de 4 août 1996 au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

[Law of 4 august 1996 regarding the well-being of employees in the execution of their work.]

B.S./M.B. 18/09/1996.

Besluit van de Vlaamse regering van 24 oktober 1996 betreffende de wijze waarop er uitvoering moet worden gegeven aan het SOCRATES-besluit voor de Vlaamse Gemeenschap.

Arrêté du Gouvernement flamand du 24 octobre 1996 déterminant les modalités de mise en oeuvre, pour la Communauté flamande, de la décision SOCRATES.

[Order of the Flemish government of 24 October 1996 regarding the ways in which the SOCRATES order is implemented for the Flemish Community.]

B.S./M.B. 13/12/1996.

Besluit van de Vlaamse regering van 26 november 1996 tot vaststelling van de goedkeuringscriteria en indieningsmodaliteiten van de leerplannen voor het secundair onderwijs.

Arrêté du Gouvernement flamand du 26 novembre 1996 fixant les critères d'approbation et les modalités d'introduction des programmes d'études pour l'enseignement secondaire.

[Order of the Flemish government of 26 November 1996 establishing the approval criteria and modalities by which curricula are put forward for secondary education.]

B.S./M.B. 06/02/1997.

Decreet van 25 februari 1997 betreffende het basisonderwijs.

Décret du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental.

[Decree of 25 February 1997 regarding primary education.]

B.S./M.B. 17/04/1997.

Besluit van de Vlaamse regering van 27 mei 1997 tot bepaling van de ontwikkelingsdoelen en de eindtermen van het gewoon basisonderwijs.

Arrêté du Gouvernement flamand du 27 mai 1997 définissant les objectifs de développement et les objectifs finaux de l'enseignement fondamental ordinaire.

[Order of the Flemish government of 27 May 1997 defining the developmental objectives and the goals of regular primary education.]

B.S./M.B. 28/08/1997.

Besluit van de Vlaamse regering van 17 juni 1997 betreffende de opdracht van het personeel in het basisonderwijs.

Arrêté du Gouvernement flamand du 17 juin 1997 relatif à la charge du personnel dans l'enseignement fondamental.

[Order of the Flemish government of 17 June 1997 regarding the duties of the personnel in primary education.]

B.S./M.B. 11/09/1997.

Besluit van de Vlaamse regering van 17 juni 1997 betreffende de programmatie- en de rationalisatienormen in het gewoon basisonderwijs.

Arrêté du Gouvernement flamand du 17 juin 1997 relatif aux normes de programmation et de rationalisation dans l'enseignement fondamental ordinaire.

[Order of the Flemish government of 17 June 1997 regarding the timetabling and rationalisation standards in regular primary education.]

B.S./M.B. 19/07/1997.

Besluit van de Vlaamse regering van 17 juni 1997 betreffende de personeelsformatie in het gewoon basisonderwijs.

Arrêté du Gouvernement flamand du 17 juin 1997 relatif au cadre organique dans l'enseignement fondamental ordinaire.

[Order of the Flemish government of 17 June 1997 regarding staff formation in regular primary education.]

B.S./M.B.: 12/09/1997.

Besluit van de Vlaamse regering van 24 juni 1997 houdende de algemene voorwaarden inzake het organiseren van buitenschoolse opvang.

Arrêté du Gouvernement flamand du 24 juin 1997 fixant les conditions générales de l'organisation de l'accueil extrascolaire.

[Order of the Flemish government of 24 June 1997 concerning the general conditions regarding the provision of care for children outside school hours.]

B.S./M.B. 09/09/1997.

Decreet van 15 juli 1997 (a) betreffende de afwijkingsprocedure voor de ontwikkelingsdoelen en eindtermen.

Décret de 15 juillet 1997 (a) relatif à une procédure de dérogation pour les objectifs de développement et les objectifs finaux.

[Decree of 15 July 1997 (a) regarding the procedure for deviating from developmental objectives and attainment targets.]

B.S./M.B. 29/08/1997.

Decreet van 15 juli 1997 (b) betreffende het onderwijs VIII.

Décret de 15 juillet 1997 (b) relatif à l'enseignement - VIII.

[Decree of 15 July 1997 (b) regarding education VIII.]

B.S./M.B. 21/08/1997.

Decreet van 15 juli 1997 (c) tot bekrachtiging van de ontwikkelingsdoelen en de eindtermen van het gewoon basisonderwijs.

Décret du 15 juillet 1997 (c) sanctionnant les objectifs de développement et les objectifs finaux de l'enseignement fondamental ordinaire.

[Decree of 15 July 1997 (c) sanctioning the developmental objectives and the attainment targets of regular primary education.]

B.S./M.B. 28/08/1997.

Besluit van de Vlaamse regering van 16 september 1997 betreffende de controle op de inschrijving van leerlingen in het secundair onderwijs.

Arrêté du Gouvernement flamand du 16 septembre 1997 relatif au contrôle des inscriptions d'élèves de l'enseignement secondaire.

[Order of the Flemish government of 16 September 1997 regarding checking the

enrolment of pupils in secondary education.]

B.S./M.B. 31/10/1997.

Decreet van 14 juli 1998 (a) betreffende het onderwijs IX.

Décret du 14 juillet 1998 (a) relatif à l'enseignement IX.

[Decree of 14 July 1998 (a) regarding education IX.]

B.S./M.B.: 29/08/1998.

Decreet van 14 juli 1998 (b) houdende diverse maatregelen met betrekking tot het secundair onderwijs en tot wijziging van het decreet van 25 februari 1997 betreffende het basisonderwijs.

décret du 14 juillet 1998 (b) contenant diverses mesures relatives à l'enseignement secondaire et modifiant le décret du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental.

[Decree of 14 July 1998 (b) containing a variety of measures with regard to secondary education and modifying the decree of 25 February 1997 regarding primary education.]

B.S./M.B.: 29/08/1998.

Besluit van de Vlaamse regering van 14 juli 1998 (c) betreffende het tijdelijk project onderwijsvoorrang in het basisonderwijs.

Arrêté du gouvernement flamand du 14 juillet 1998 (c) concernant le projet temporaires enseignement prioritaire dans l'enseignement fondamental.

[Order of the Flemish government of 14 July 1998 (c) regarding the temporary project for educational priority in primary education.]

B.S./M.B. 20/10/1998.

Decreet van 14 augustus 1998 houdende diverse maatregelen met betrekking tot het secundair onderwijs en tot wijziging van het decreet van 25 februari 1997 betreffende het basisonderwijs.

Décret du 14 août 1998 contenant diverses mesures relatives à l'enseignement secondaire et modifiant le décret du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental.

[Decree of 14 August 1998 containing a variety of measures with regard to secondary education and modifying the decree of 25 February 1997 regarding primary education.]

B.S./M.B. 29/08/1998.

Decreet van 1 december 1998 betreffende de Centra voor Leerlingenbegeleiding (CLB's).

Décret du 1er décembre 1998 relatif aux centres d'encadrement des élèves.

[Decree of 1 December 1998 regarding the Centres for Educational Guidance (CLBs).]

B.S./M.B. 10/04/1999.

Decreet van 2 maart 1999 tot regeling van een aantal aangelegenheden van het volwassenenonderwijs.

Décret du 2 mars 1999 réglant certaines matières relatives à l'éducation des adultes.

[Decree of 2 March 1999 regulating a number of matters relative to adult education.]

B.S./M.B. 21/08/1999.

Decreet van 20 maart 1999 houdende de leerlingenraden in het secundair onderwijs.

Décret du 20 mars 1999 portant les conseils des délégués d'élèves dans l'enseignement secondaire.

[Decree of 20 March 1999 concerning student councils in secondary education.]

B.S./M.B. 11/05/1999.

Decreet van 30 maart 1999 houdende de subsidiëring van studenten- en leerlingenkoepelverenigingen.

Décret du 30 mars 1999 fixant l'octroi de subventions aux associations coordinatrices d'étudiants et d'élèves.

[Decree of 30 March 1999 concerning the funding of student and pupil co-ordinating associations.]

B.S./M.B. 15/09/1999.

Decreet van 13 april 1999 tot wijziging van de decreten betreffende de inspectie en begeleidingsdiensten.

Décret du 13 avril 1999 modifiant les décrets relatifs à l'inspection et aux services d'encadrement.

[Decree of 13 April 1999 modifying the decrees regarding the inspection and supervisory services.]

B.S./M.B. 05/05/1999.

Decreet van 18 mei 1999 betreffende het onderwijs X.

Décret du 18 mai 1999 relatif à l'enseignement - X.

[Decree of 18 May 1999 regarding education X.]

B.S./M.B. 20/09/1999.

Decreet van 18 mei 1999 betreffende het onderwijs XI.

Décret du 18 mai 1999 relatif à l'enseignement - XI.

[Decree of 18 May 1999 regarding education XI.]

B.S./M.B. 31/08/1999.

Koninklijk Besluit van 25 mei 1999 tot vaststelling van de datum van de verkiezingen voor de aanwijzing van de afgevaardigden van het personeel bij de ondernemingsraden en bij de comités voor preventie en bescherming op het werk.

Arrêté royal du 25 mai 1999 fixant la date des élections pour la désignation des délégués du personnel des conseils d'entreprise et des comités pour la prévention et la protection au travail.

[Royal Order of 25 May 1999 establishing the date of the elections for choosing the staff representatives on the works councils and the committees for prevention and protection at work.]

B.S./M.B. 30/06/1999.

Besluit van de Vlaamse Regering van 10 november 1999 tot vaststelling van de nadere regels voor het bepalen van de werkgebieden voor de centra voor leerlingenbegeleiding en van de bemiddelingsprocedure.

Arrêté du Gouvernement flamand du 10 novembre 1999 établissant les modalités pour la détermination des zones d'action pour les centres d'encadrement des élèves et de la procédure de médiation.

[Order of the Flemish Government of 10 November 1999 establishing the further rules for determining the areas of operation of the Centres for Educational Guidance and the mediation procedure.]

B.S./M.B. 17/06/2000.

Besluit van de Vlaamse Regering van 10 december 1999 houdende de wijziging van de besluiten betreffend inspectie en begeleidingsdiensten.

Arrêté du Gouvernement flamand du 10 décembre 1999 modifiant les arrêtés relatifs à l'inspection et aux services d'encadrement.

[Order of the Flemish Government of 10 December 1999 concerning changes in the orders concerning inspection and supervisory services.]

B.S./M.B. 01/04/2000.

Besluit van de Vlaamse Regering van 4 februari 2000 betreffende de overdracht van personeel van de psycho-medisch-sociale centra of de centra voor medisch schooltoezicht naar de

centra voor leerlingenbegeleiding.

Arrêté du Gouvernement flamand du 4 février 2000 relatif au transfert des personnels des centres psycho-médico-sociaux ou des centres d'inspection médicale scolaire aux centres d'encadrement des élèves.

[Order of the Flemish Government of 4 February 2000 regarding the transfer of personnel from the psychological, medical and social guidance centres and the preventive health care centres to the Centres for Educational Guidance.]

B.S./M.B. 16/05/2000.

Besluit van de Vlaamse Regering van 11 februari 2000 houdende goedkeuring van programmatie van specifieke structuuronderdelen van de tweede en derde graad van een school voor voltijds secundair onderwijs.

Arrêté du Gouvernement flamand du 11 février 2000 potant approbation de la programmation de subdivisions structurelles spécifiques des deuxième et troisième degrés d'une école de l'enseignement secondaire à temps plein.

[Order of the Flemish Government of 11 February 2000 concerning approval of timetabling of specific structural components of the second and third grade of schools for full-time secondary education.]

B.S./M.B. 12/04/2000.

Besluit van de Vlaamse Regering van 17 maart 2000 (a) houdende de vaststelling van de opleidingen in het onderwijs voor sociale promotie waartoe ook voltijds leerplichtigen worden toegelaten.

Arrêté du Gouvernement flamand du 17 mars 2000 (a) fixant les formations dans l'enseignement de promotion sociale étant également accessibles aux jeunes scolarisables à temps plein.

[Order of the Flemish Government of 17 March 2000 (a) concerning the establishment of courses in social advancement education to which those in full-time compulsory education are also admitted.]

B.S./M.B. 04/05/2000

Besluit van de Vlaamse Regering van 17 maart 2000 (b) tot bepaling van sommige opdrachten van de centra van leerlingenbegeleiding.

Arrêté du Gouvernement flamand du 17 mars 2000 (b) définissant certaines missions des centres d'encadrement des élèves.

[Order of the Flemish Government of 17 March 2000 (b) defining some of the duties of the Centres for Educational Guidance.]

B.S./M.B. 17/05/2000

Besluit van de Vlaamse Regering van 17 maart 2000 (c) houdende de vaststelling van de nadere regelen van de overdracht van studiegebieden tussen de centra voor volwassenenonderwijs

Arrêté du Gouvernement flamand du 17 mars 2000 (c) fixant les modalités du transfert de disciplines entre les centres d'éducation des adultes.

[Order of the Flemish Government of 17 March 2000 (c) concerning the establishment of further rules for the transfer of areas of study between the centres for adult education]

B.S./M.B.11/05/2000

Decreet van 30 juni 2000 betreffende wijziging van artikel 34 van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap.

Décret du 30 juin 2000 modifiant l'article 34 du décret du 12 juin 1991 relatifs aux universités dans la Communauté flamande.

[Decree of 30 June 2000 modifying article 34 of the decree of 12 June 1991 regarding the universities in the Flemish Community.]

B.S./M.B. 25/07/2000.